

# EL LENGUAJE ESPECIALIZADO: TEXTOS Y DICCIONARIOS (1850-1950)

## PROGRAMA

JUEVES, 14 DE JULIO

**UAB**

Universitat Autònoma de Barcelona

Facultad de Filosofía y Letras  
Departamento de Filología Española

### SESIÓN DE MAÑANA

- 9:30 - 10:00 Inauguración
- 10:00 - 10:45 **Conferencia de inauguración:**  
**Josefa Gómez de Enterría** (Universidad de Alcalá):  
«La evolución del vocabulario de la medicina del s. XIX a través de las ediciones del *DRAE* de 1869, 1884 y 1899».
- 10:45 - 11:10 **Gloria Clavería y Margarita Freixas** (Universitat Autònoma de Barcelona):  
«El léxico especializado en el *DRAE* (1869, 1884 y 1899): panorama general».
- 11:10 - 11:35 **Cecilio Garriga** (Universitat Autònoma de Barcelona) y **Sandra Iglesia** (Universitat Rovira i Virgili):  
«El léxico de la química entre dos siglos: los textos y los diccionarios».
- 11:35 - 12:00 **Carolina Julià** (UNED) y **Natalia Terrón** (Universitat Autònoma de Barcelona):  
«El léxico de artes y oficios en el diccionario académico de finales del siglo XIX (*DRAE* 1884 y 1899)».
- 12:00 - 12:15 Debate
- 12:15 - 12:45 Descanso
- 12:45 - 13:30 **Conferencia invitada:**  
**Elena Carpi** (Università di Pisa):  
«El léxico de la arquitectura en los *DRAE* de la segunda mitad del siglo XIX (1869-1884-1899)».

### SESIÓN DE TARDE

- 16:00 - 16:25 **Antoni Nomdedeu** (Universitat Rovira i Virgili) y **Giuseppe Pedote** (Universitat Autònoma de Barcelona):  
«Ocio y entretenimiento en España (1850-1936): léxico, textos y diccionarios».
- 16:25 - 16:50 **Emma Gallardo** (Universitat Autònoma de Barcelona):  
«La colaboración de Mariano Carderera en el *DRAE* 1884: La revisión del campo de la instrucción pública».
- 16:50 - 17:15 **José Antonio Moreno** (Universitat Rovira i Virgili) y **Miguel Ángel Puche** (Universidad de Murcia):  
«La transtextualidad en el diccionario. Cortázar, la electricidad y la minería».
- 17:15 - 17:40 **Erica Carriet** (Universitat Autònoma de Barcelona):  
«El *Dictionnaire général des sciences théoriques et appliquées* (1864-1869) como fuente del léxico de historia natural en el diccionario de la Academia (*DRAE* 1899)».
- 17:40 - 17:55 Debate
- 18:00 - 18:15 Descanso
- 18:15 - 19:00 **Conferencia de clausura:**  
**Cesáreo Calvo** (Universitat de València):  
«El Nuevo Proyecto Boscán: antecedentes y proyección hacia la traducción no literaria».

### Proyectos de investigación

«Historia interna del *Diccionario de la lengua castellana* de la Real Academia Española en el siglo XIX (1869-1899)» (PGC2018-094768-B-I00) y «El léxico especializado en el español contemporáneo: 1884-1936» (PGC2018-093527-B-I00).

Para recibir certificado de asistencia, los interesados deberán formalizar la inscripción a través del siguiente enlace: <https://forms.gle/7n1njZ3txG5naoey8>

### COMITÉ CIENTÍFICO

Dolores Azorín (Univ. de Alicante)  
María Paz Battaner (RAE-UPF)  
M.ª Ángeles Blanco (Centro de Estudios de la RAE)  
José Manuel Bleca (RAE-UAB)  
Matteo de Beni (U. Verona)  
Bertha Gutiérrez (Univ. de Salamanca)  
Juan Gutiérrez (Univ. Carlos III)  
Enrique Jiménez (Univ. de Salamanca)  
Mònica Vidal (UB)

### COMITÉ ORGANIZADOR

Erica Carriet (UAB)  
Gloria Clavería (UAB)  
Cecilio Garriga (UAB)  
Antoni Nomdedeu (URV)  
Giuseppe Pedote (UAB)  
Natalia Terrón (UAB)